

## Statutory Accident Insurance English glossary

tapiola.fi

### Palkkailmoitus

### Payroll report

Alkamispäivä	Commencement date
Allekirjoitus Paikka ja aika Allekirjoitus	Signature Place and date Signature
Ammatti- ja työntekijäryhmät työnlaaduittain (katso täyttöohje)	Occupational and employee groups per nature of work (see instructions)
Ammattikoodi	Occupational code
Ennakkopalkkasumma	Preliminary total payroll
Henkilölukumäärä X henkilöä	Number of persons is X
Hoitaja	Manager
Jatkuvan vakuutuksen päättäminen  Päätän jatkuvan pakollisen tapaturmavakuutuksen, koska vakuutuksen ottaneella työnantajalla ei ole enää pakollisesti vakuutettavia työntekijöitä, yhtiömiehiä tai osakkaita _____ alkaen.  Irtisanon samalla Tapiolalta otetut tapaturmavakuutuslain mukaiset vapaaehtoiset vakuutukset (yrittäjien tapaturmavakuutus, vapaaehtoinen työaika).	Termination of continuous insurance  I hereby terminate the continuous compulsory Statutory Accident Insurance since the employer who took out the insurance no longer has employees, partners or joint owners subject to the obligation to insure as from (date) _____.  At the same time I terminate the Employment Accident Insurance Act-based voluntary insurances taken out from Tapiola (self-employed persons' accident insurance, voluntary working hours insurance).
Kauden bruttopalkat	Gross salaries for the period
Lakisääteinen tapaturmavakuutus nro	Statutory accident insurance No.
Lisätietoja (esim. omistaminen väliyhtiön kautta, omistussuhteen muutospäivä, alle 17 v. ja 65 v. täyttäneet)	Additional information (e.g. indirect ownership through another company, date of ownership amendment, persons under the age of 17 and in the age of 65)
Lisätietoja antaa (esim. tilitoimisto) Nimi ja puhelin	Additional information provided by (e.g. accounting company) Name and phone number
Maksetut työpalkat ajalta pp.kk.vvvv – pp.kk.vvvv	Paid salaries during dd.mm.yyyy through dd.mm.yyyy
Palautettava täytettynä viimeistään pp.kk.vvvv.	Must be filled in and returned at the latest on dd.mm.yyyy.
Palautusosoite: Tapiola-ryhmä, 02010 Tapiola	Address: Tapiola Group, 02010 Tapiola
Palvelunumeromme on (09) 453 2975.	Customer service phone number is (09) 453 2975.
Päättymispäivä	Expiry date

## Statutory Accident Insurance English glossary

Suostumus Vakuutuksen ottanut työnantaja suostuu siihen, että vakuutuksen hoitoon liittyviä vakuutussalaisuuden piiriin kuuluvia tietoja annetaan tilitoimistolle. Tilitoimisto _____	Consent The employer who has taken out the insurance consent to that information subject to insurance secret is given out to the accounting company. Accounting company _____
Tapiolan merkintöjä	Tapiola's notes
Tariffointitapa	Rating method
Toimiala, mitä liikettä harjoitettu tai mitä valmistettu	Branch; line of business or manufactured product
Työnsuorituspaikka	Place of work performance
Työtunnit	Working hours
Vakuutettava työ	Insured work
Vakuutuksenottaja	Policyholder
Vakuutuksenottajalla ei ole omavastuuosuutta	The policyholder has no deductible
Vakuutuksenottajalla on omavastuu tapaturmaa kohti	The policyholder has a deductible per accident
Vakuutuksenottajan puhelin	Policyholder's phone number
Vakuutuksenottajan tilinumero maksunpalautuksia varten	Policyholder's account number for return of premium
Vakuutusmuoto	Type of insurance
Yhteensä	Total
Yleistaulustomaksu	Reference tariff
Yrityksen omistajat	Company owners